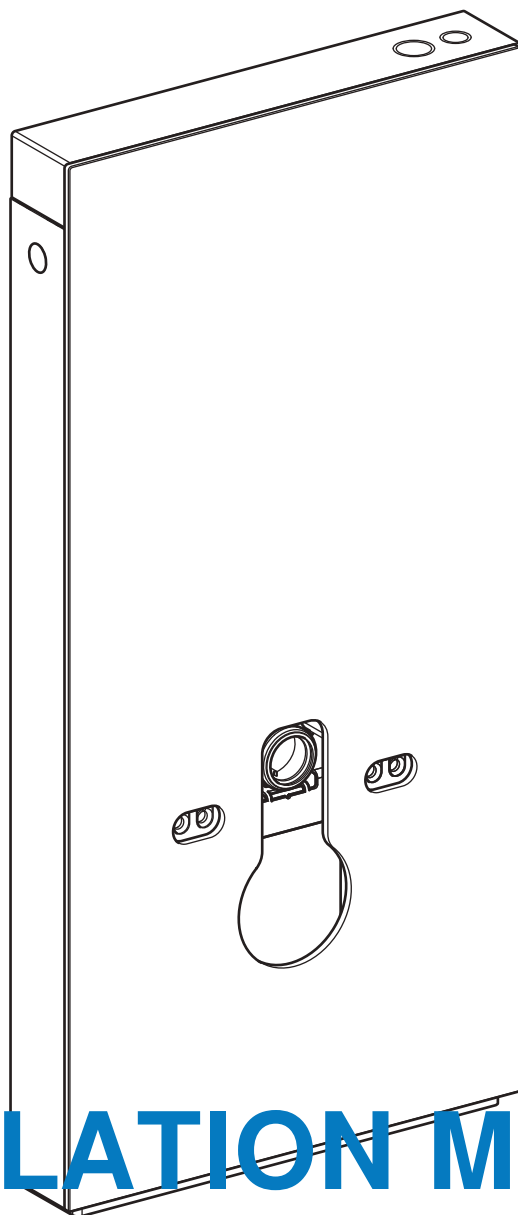




# INSTALLATION MANUAL

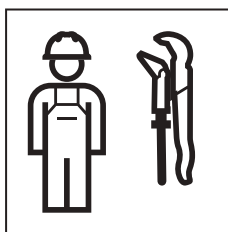
MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO



971.487.00.0(03)





### **WARNING**

#### **Augenverletzung und Schnittverletzung durch Glassplitter**

- ▶ Schutzbrille tragen
- ▶ Schnittfeste Handschuhe tragen
- ▶ Glaskanten und -flächen vor Beschädigungen schützen
- ▶ Glasplatte gegen Umfallen sichern
- ▶ Nur unbeschädigte Komponenten verarbeiten
- ▶ Befestigungsrahmen ohne mechanischen Verzug montieren, um Verspannungen der Glasplatte zu verhindern



### **WARNING**

#### **Eye damage and cuts from glass fragments**

- ▶ Wear protective goggles
- ▶ Wear cut-resistant gloves
- ▶ Protect glass edges and surfaces against damage
- ▶ Secure the glass plate against falling
- ▶ Only process components that are not damaged
- ▶ Mount the mounting frame without mechanical distortion to prevent tension on the glass plate



### **AVERTISSEMENT**

#### **Des éclats de verre peuvent atteindre les yeux ou causer des coupures**

- ▶ Porter des lunettes de protection
- ▶ Porter des gants anticoupure
- ▶ Protéger les arêtes et les surfaces en verre contre les dommages
- ▶ Sécuriser la plaque en verre pour l'empêcher de basculer
- ▶ N'installer que des composants non endommagés
- ▶ Monter le cadre de fixation sans distorsion mécanique afin d'éviter tout gauchissement de la plaque en verre



### **AVVERTENZA**

#### **Lesioni agli occhi e da taglio a causa di schegge di vetro**

- ▶ Indossare occhiali di protezione
- ▶ Indossare guanti antitaglio
- ▶ Proteggere dai danni i bordi e le superfici in vetro
- ▶ Fissare adeguatamente la lastra di vetro per evitarne la caduta
- ▶ Lavorare solo componenti integri
- ▶ Montare il telaio di fissaggio senza distorsione meccanica, per evitare deformazioni della lastra di vetro



### **WAARSCHUWING**

#### **Oogletsel en snijwonden door glassplinters**

- ▶ Beschermbril dragen
- ▶ Snijvaste handschoenen dragen
- ▶ Glasranden en glasoppervlakken beschermen tegen beschadiging
- ▶ Glasplaat beveiligen tegen omvallen
- ▶ Alleen onbeschadigde componenten verwerken
- ▶ Montageframe zonder mechanische kromtrekking monteren om spanning in de glasplaat te vermijden



## ADVERTENCIA

### Lesiones en los ojos y por cortes por esquivarlas de vidrio

- Utilizar unas gafas de protección
- Utilizar unos guantes a prueba de cortes
- Proteger los bordes y superficies de vidrio frente a daños
- Asegurar la placa de vidrio frente a caídas
- Trabajar únicamente componentes libres de daños
- Montar el marco de fijación sin estiraje mecánico para evitar deformaciones en la placa de vidrio



## AVISO

### Lesão ocular e perigo de corte devido a estilhaços de vidro

- Utilizar óculos de proteção
- Utilizar luvas de proteção resistentes
- Proteger as bordas e as superfícies de vidro contra danos
- Fixar a placa de vidro contra quedas
- Processar apenas componentes não danificados
- Montar o aro de fixação sem estiragem mecânica para evitar tensões na placa de vidro



## ADVARSEL

### Øjenskader og snitsår på grund af glassplinter

- Brug beskyttelsesbriller
- Bær skærefaste handsker
- Beskyt glaskanter og -flader mod skader
- Sørg for, at glaspladen ikke kan vælte
- Forarbejd kun intakte komponenter
- Monter monteringsrammen uden mekanisk forskydning for at undgå opspænding af glaspladen



## ADVARSEL

### Øyeskader og kuttskader på grunn av glasskår

- Bruk vernebriller
- Bruk kuttsikre handsker
- Beskytt glasskanter og -flater mot skader
- Sikre at glassplaten ikke kan falle
- Bearbeid kun uskadde komponenter
- Monter monteringsrammen uten mekanisk forskyvning for å unngå spenninger i glassplaten



## VARNING

### Risk för ögonskador och skärsår på grund av glassplinter

- Använd skyddsglasögon
- Använd skärtåliga skyddshandskar
- Skydda glaskanter och -ytor mot skador
- Säkra glasplattan mot vältnings
- Använd endast intakta komponenter
- Montera monteringsrammen utan mekanisk distorsion för att förhindra förspänningar i glasplattan



## VAROITUS

### Lasinsirujen aiheuttamat silmävammat ja viiltohaavat

- Käytä suojalaseja
- Käytä viiltosuojakäsineitä
- Suojaa lasireunat ja -pinnat vaurioitumiselta
- Varmista lasilevy kaatumisen varalta
- Käsittele vain ehjiä osia
- Estä lasilevyyn kohdistuvat jännitykset asentamalla asennuskehys ilman mekaanista vetoa



## VIÐVÖRUN

### Hætta á augnskaða og skurðum vegna glerbrota

- Notið hlífðargleraugu
- Notið skurðarþolna hlífðarhanska
- Hlífið glerbrúnum og glerflötum við skemmdum
- Komið í veg fyrir að glerplatan detti
- Notið eingöngu óskemmda íhluti
- Setjið festirammann upp án vélrænnar truflunar til að koma í veg fyrir spennu í glerplötunni



## OSTRZEŻENIE

**Obrażenia oczu i obrażenia związane z przecięciem odłamkami szkła**

- ▶ Zakładać okulary ochronne
- ▶ Nosić rękawice odporne na przecięcie
- ▶ Chronić krawędzie i powierzchnie szklane przed uszkodzeniem
- ▶ Zabezpieczyć płytę szklaną przed upadkiem
- ▶ Poddawać obróbce wyłącznie nieuszkodzone części
- ▶ Montować ramkę montażową bez mechanicznych zniekształceń, aby zapobiec odkształceniom płyty szklanej



## FIGYELMEZTETÉS

**Üvegszilánk okozta szemsérülés és vágott seb veszélye**

- ▶ Viseljen védőszemüveget
- ▶ Viseljen vágásbiztos kesztyűt
- ▶ Óvja az üvegfelületet és az éleket a sérüléstől
- ▶ Biztosítsa az üveglapot eldőlés ellen
- ▶ Csak sértetlen komponenseket munkáljon meg
- ▶ A nyomólaprögzítő keretet mechanikai húzás nélkül szerelje, nehogy feszültség lépjen fel az üveglapban



## VAROVANIE

**Poranenie očí a rezné rany spôsobené úlomkami skla**

- ▶ Používajte ochranné okuliare
- ▶ Používajte ochranné rukavice odolné proti porezaniu
- ▶ Sklenené hrany a plochy chráňte pred poškodením
- ▶ Sklenenú platňu zabezpečte proti pádu
- ▶ Na spracovanie používajte iba nepoškodené komponenty
- ▶ Upevňovací rám namontujte bez mechanickej deformácie tvaru, aby nedošlo k vytváraniu nadmerného vnútorného napätia sklenenej platne



## VÝSTRAHA

**Oční a řezná poranění skleněnými střepinami**

- ▶ Noste ochranné brýle
- ▶ Noste rukavice odolné proti proříznutí
- ▶ Chraňte hrany a plochy skla před poškozením
- ▶ Zajistěte skleněnou desku proti skácení
- ▶ Zpracovávejte pouze nepoškozené komponenty
- ▶ Upevňovací rámeček namontujte bez mechanické deformace, abyste zamezili prnutí skleněné desky



## OPOZORILO

**Poškodbe oči in ureznine zaradi drobcov stekla**

- ▶ Nosite zaščitna očala
- ▶ Nosite rokavice, odporne proti ostrim predmetom
- ▶ Steklene površine in robove zaščitite pred poškodbami
- ▶ Steklenu ploščo zaščitite pred padcem
- ▶ Uporabite samo nepoškodovane komponente
- ▶ Pritrdilni okvir namestite brez mehanskega napenjanja, da ne pride do napetosti v stekleni plošči



## UPOZORENJE

**Ozljede oka i porezotine krhotinama stakla**

- ▶ Nosite zaštitne naočale
- ▶ Nosite rukavice otporne na porezotine
- ▶ Staklene rubove i površine zaštitite od oštećenja
- ▶ Staklenu ploču osigurajte od prevrtanja
- ▶ Obradujte samo neoštećene komponente
- ▶ Montažni okvir montirajte bez mehaničkog zatezanja kako bi se spriječilo naprezanje staklene ploče



## UPOZORENJE

**Povrede očíju i posekotine komadićima stakla**

- ▶ Nositi zaštitne naočare
- ▶ Nositi rukavice otporne na rezove
- ▶ Staklene ivice i površine zaštititi od oštećenja
- ▶ Staklenu ploču obezbediti od prevrtanja
- ▶ Obrađivati samo neoštećene komponente
- ▶ Montažni okvir montirati bez mehaničkog odlaganja da bi se sprečila zatezanja staklene ploče



## HOIATUS

**Klaasikildude tõttu silmavigastuste ja sisselõigete oht**

- ▶ Kanda kaitseprille
- ▶ Kanda vastupidavaid kindaid
- ▶ Kaitsta klaasiservi ja -pindu kahjustuste eest
- ▶ Kaitsta klaasplaati ümberkukkumise eest
- ▶ Töötada ainult kahjustamata osadega
- ▶ Monteerida kinnitusraamid ilma mehaanilise viivitusega, et vältida klaasplaadi tekkivaid pingeid



## BRĪDINĀJUMS

**Acu savainojumi un stikla lausku izraisīti griezumī**

- ▶ Nēsājiet aizsargbrilles
- ▶ Nēsājiet izturīgus cimdus
- ▶ Sargiet stikla malas un virsmas no bojājumiem
- ▶ Nodrošiniet stikla loksni pret nokrišanu
- ▶ Apstrādājiet tikai nebojātus komponentus
- ▶ Piemontējiet stiprinājuma rāmi bez mehāniskas stiepes, lai novērstu stikla loksnes nospiegojumu



## ĮSPĖJIMAS

**Akių sužeidimai ir stiklo duženų sukelti įpjovimai**

- ▶ Nešiokite apsauginius akinius
- ▶ Mūvėkite nuo įpjovimų apsaugančias pirštines
- ▶ Užtikrinkite, kad stiklo kraštai ir paviršius nebūtų pažeisti
- ▶ Pasirūpinkite, kad stiklo plokštė nenukristų
- ▶ Naudokite tik nepažeistus komponentus
- ▶ Tvirtinimo rėmą montuokite taip, kad būtų išvengta mechaninės deformacijos ir kad stiklo plokštės neveiktų įtempiai



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Нараняване на очите и порязване поради стъклені парченца**

- ▶ Използвайте защитни очила
- ▶ Използвайте защитни ръкавици срещу порязване
- ▶ Пазете стъклените ръбове и повърхности от повреждане
- ▶ Подсигурете стъклената плоча против преобръщане
- ▶ Обработвайте само неповредени компоненти
- ▶ Монтирайте затегателните рамки без механично изкривяване, за да предотвратите деформация на стъклената плоча



## AVERTIZARE

**Leziuni la nivelul ochilor și plăgi prin tăiere din cauza cioburilor de sticlă**

- ▶ Utilizați ochelari de protecție
- ▶ Purtați mănuși de protecție cu rezistență la tăiere
- ▶ Protejați muchiile și suprafețele din sticlă împotriva deteriorării
- ▶ Asigurați placa de sticlă împotriva căderii
- ▶ Prelucrați numai componente care nu prezintă deteriorări
- ▶ Instalați rama de montare fără tensionare mecanică pentru a evita apariția unor tensionări la placa de sticlă





## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### Травми очей і порізи уламками скла

- ▶ Носіть захисні окуляри
- ▶ Носіть стійкі до порізів рукавички
- ▶ Захистіть краї та поверхні скла від пошкоджень
- ▶ Зафіксуйте скляну панель від падіння
- ▶ Обробляйте лише непошкоджені компоненти
- ▶ Установіть монтажну рамку без механічних деформацій, щоб запобігти напрузі скляної панелі



## 警告

### 玻璃碎片会伤害眼睛和引起割伤

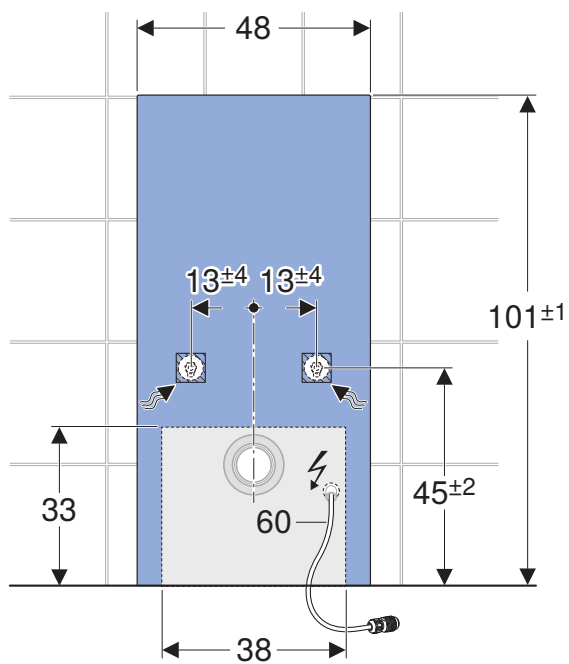
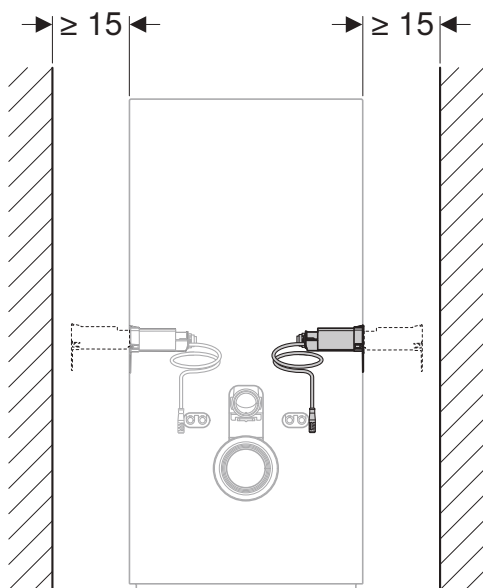
- ▶ 戴上防护眼镜
- ▶ 穿戴耐切割的手套
- ▶ 防止玻璃边缘和表面受到损伤
- ▶ 采取措施防止玻璃板翻倒
- ▶ 仅处理未受损的部件
- ▶ 安装固定框架时不可产生机械变形，以避免玻璃板承受张力作用

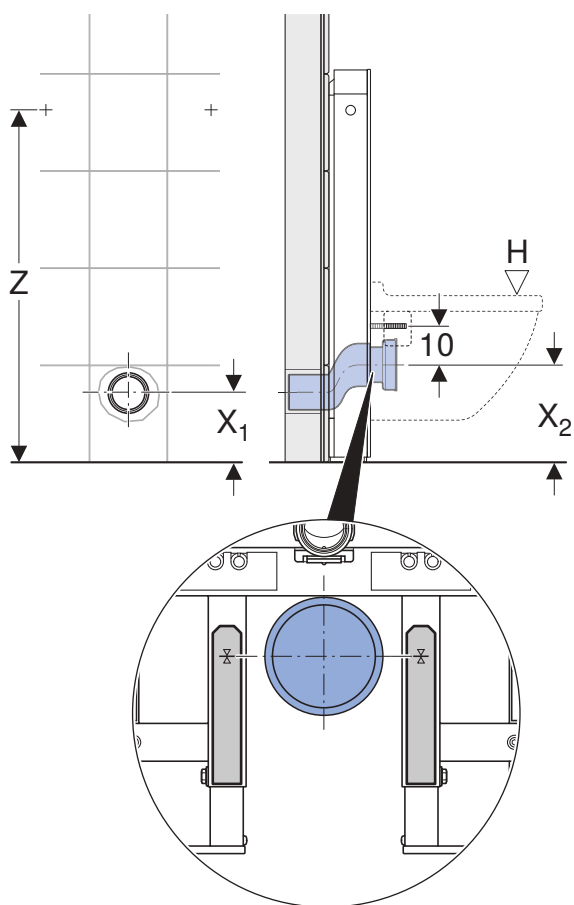


## تحذير

### إصابة العينين ووقوع جروح قطعية جراء شظايا الزجاج

- ◀ احرص على ارتداء نظارة حماية العينين
- ◀ احرص على ارتداء قفازات مؤمنة ضد القطع
- ◀ احرص على حماية الحواف والأسطح الزجاجية من التعرض لأضرار
- ◀ احرص على تأمين اللوح الزجاجي من السقوط
- ◀ لا تتعامل إلا مع المكونات السليمة
- ◀ ركب أطر التثبيت بدون ترحيل ميكانيكي منعا لتعرض اللوح الزجاجي لشد وتوترات

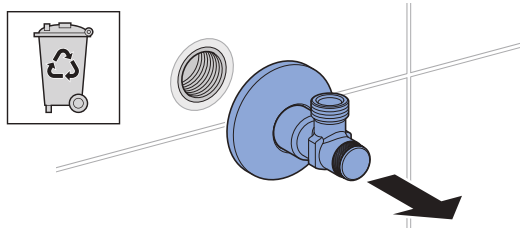




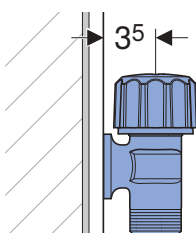
| $X_1$ |                                                                                                            | $X_2$ | Z  | H          |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|------------|
| 24    | <br>0 cm                  | 24    | 91 | 42 $\pm 1$ |
| 25    |                                                                                                            | 25    | 91 | 43 $\pm 1$ |
| 26    |                                                                                                            | 26    | 91 | 44 $\pm 1$ |
| 21    | <br>3 cm<br>131.085.11.1  | 24    | 91 | 42 $\pm 1$ |
| 22    |                                                                                                            | 25    | 91 | 43 $\pm 1$ |
| 23    |                                                                                                            | 26    | 91 | 44 $\pm 1$ |
| 24    |                                                                                                            | 27    | 93 | 45 $\pm 1$ |
| 25    |                                                                                                            | 28    | 94 | 46 $\pm 1$ |
| 26    |                                                                                                            | 29    | 95 | 47 $\pm 1$ |
| 19    | <br>5 cm<br>388.352.29.1  | 24    | 91 | 42 $\pm 1$ |
| 20    |                                                                                                            | 25    | 91 | 43 $\pm 1$ |
| 21    |                                                                                                            | 26    | 91 | 44 $\pm 1$ |
| 22    |                                                                                                            | 27    | 93 | 45 $\pm 1$ |
| 23    |                                                                                                            | 28    | 94 | 46 $\pm 1$ |
| 24    |                                                                                                            | 29    | 95 | 47 $\pm 1$ |
| 25    |                                                                                                            | 30    | 96 | 48 $\pm 1$ |
| 26    |                                                                                                            | 31    | 97 | 49 $\pm 1$ |
| 17    | <br>7 cm<br>131.108.11.1 | 24    | 91 | 42 $\pm 1$ |
| 18    |                                                                                                            | 25    | 91 | 43 $\pm 1$ |
| 19    |                                                                                                            | 26    | 91 | 44 $\pm 1$ |
| 20    |                                                                                                            | 27    | 93 | 45 $\pm 1$ |
| 21    |                                                                                                            | 28    | 94 | 46 $\pm 1$ |
| 22    |                                                                                                            | 29    | 95 | 47 $\pm 1$ |
| 23    |                                                                                                            | 30    | 96 | 48 $\pm 1$ |
| 24    |                                                                                                            | 31    | 97 | 49 $\pm 1$ |
| 25    |                                                                                                            | 32    | 98 | 50 $\pm 1$ |
| 26    |                                                                                                            | 33    | 99 | 51 $\pm 1$ |



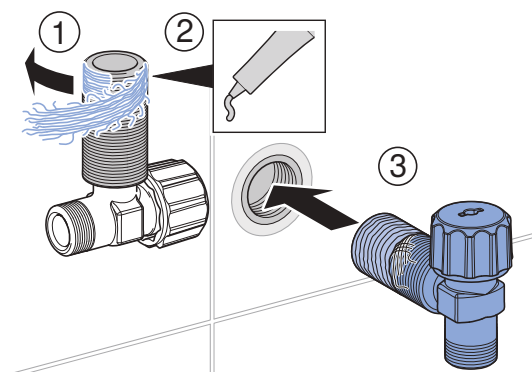
1



i



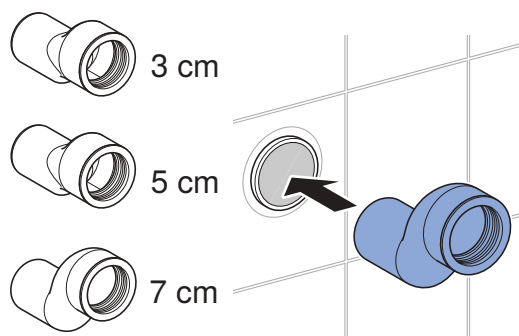
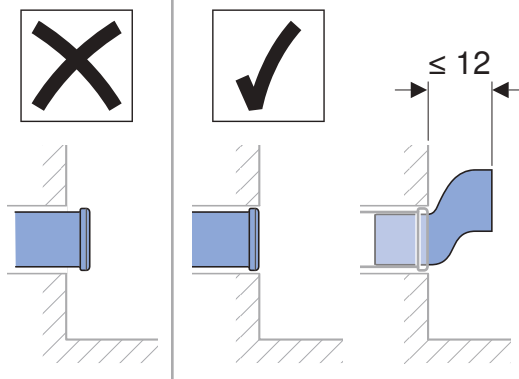
2



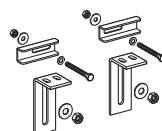
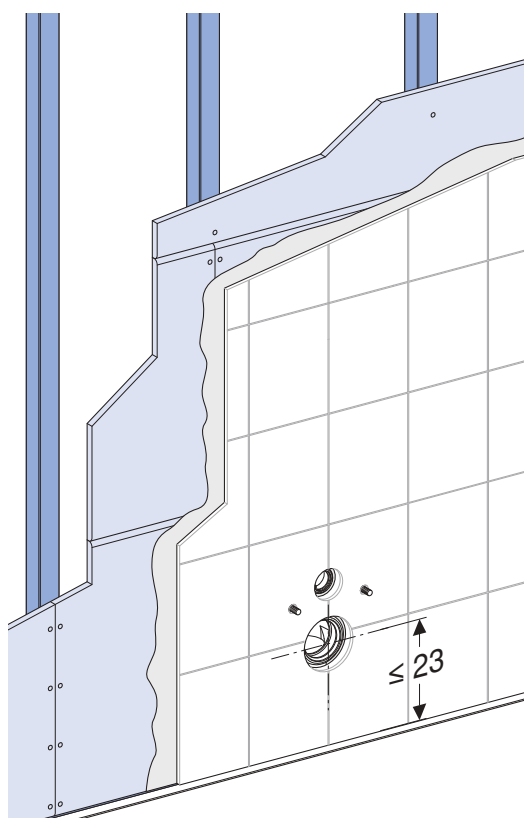
3



i

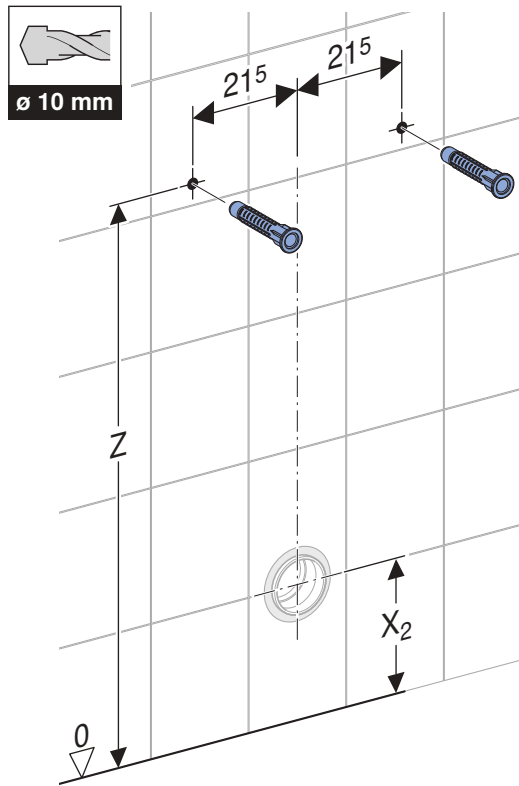


i

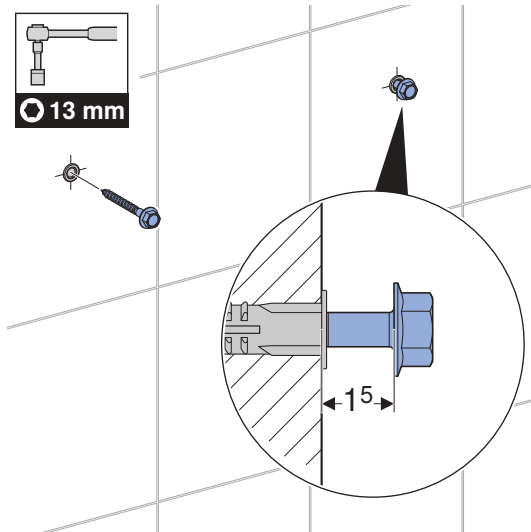


# 2

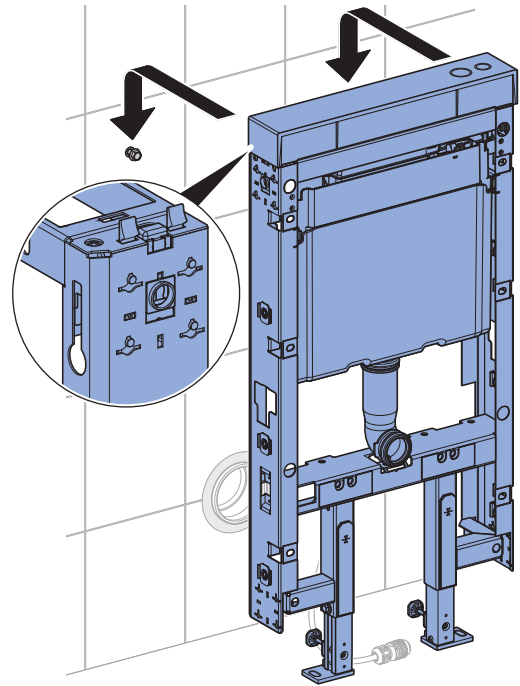
## 1



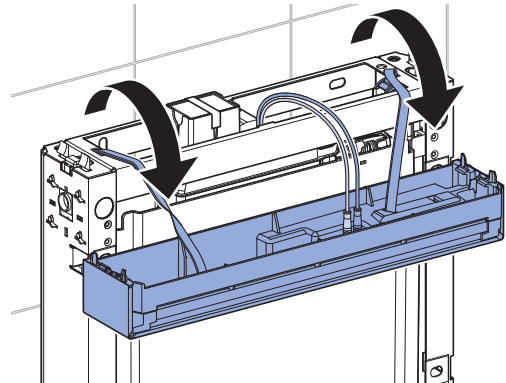
## 2



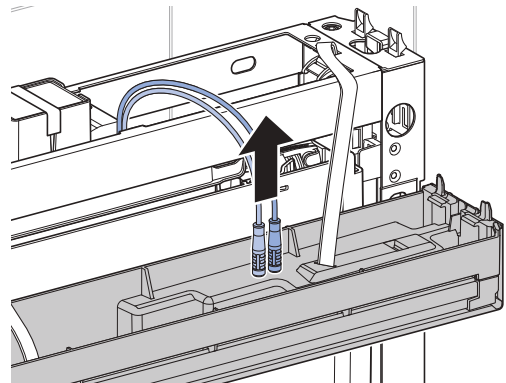
## 3



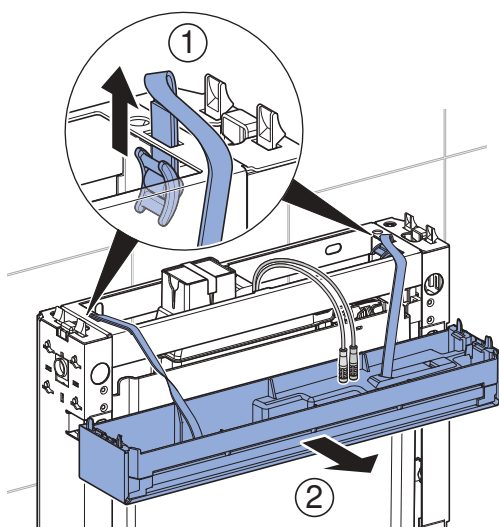
## 4



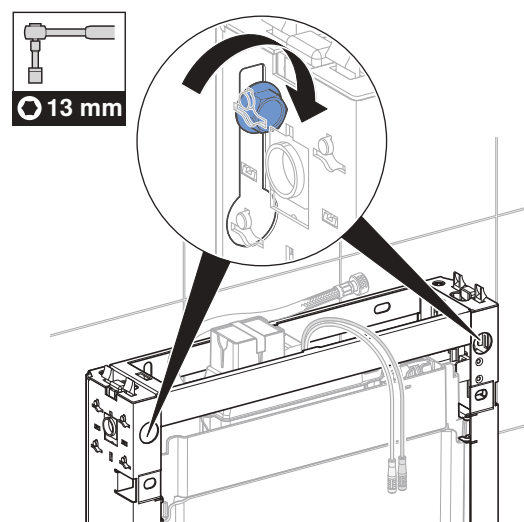
## 5



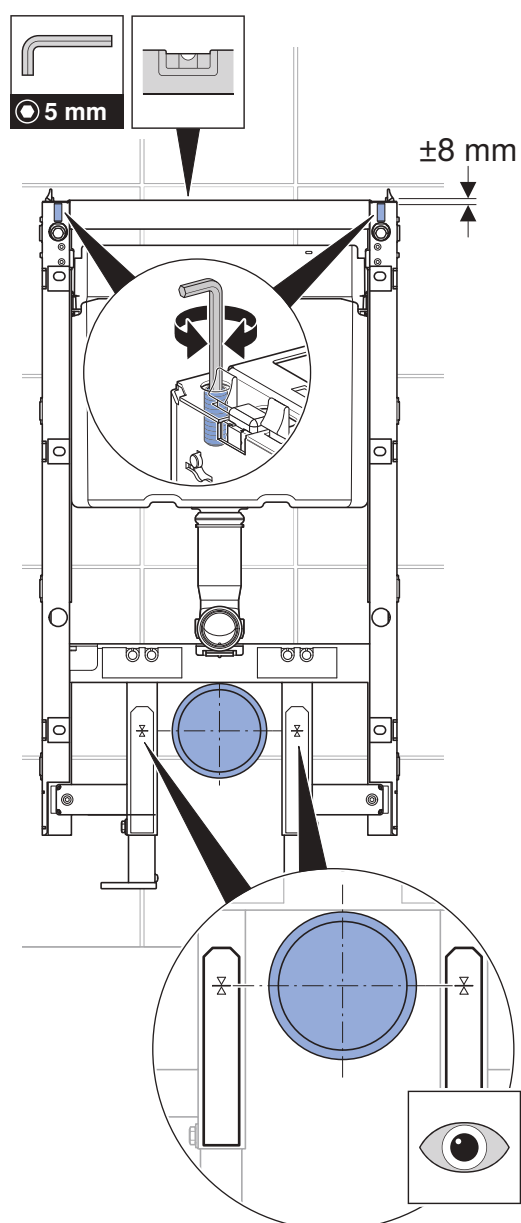
6



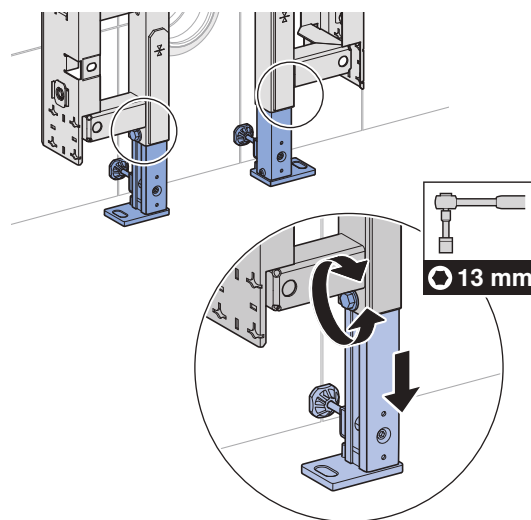
8



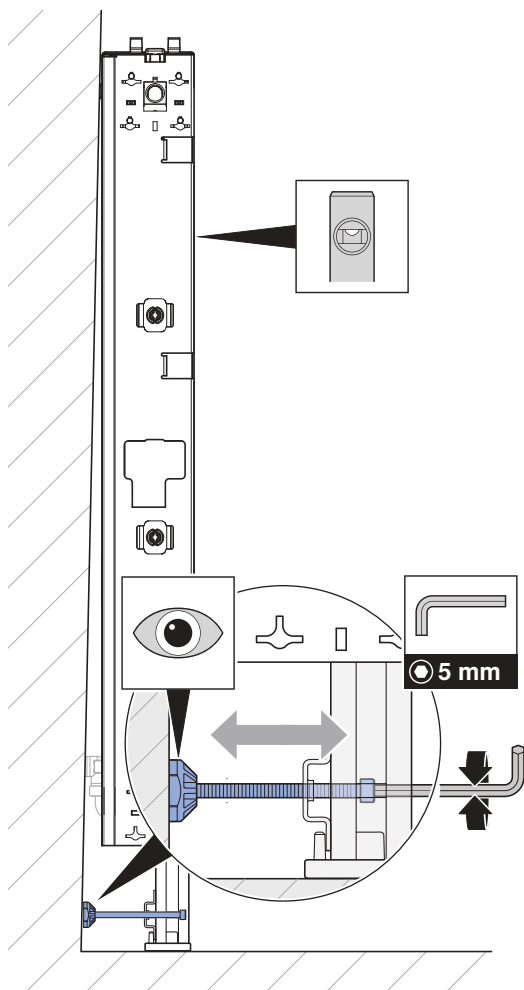
7



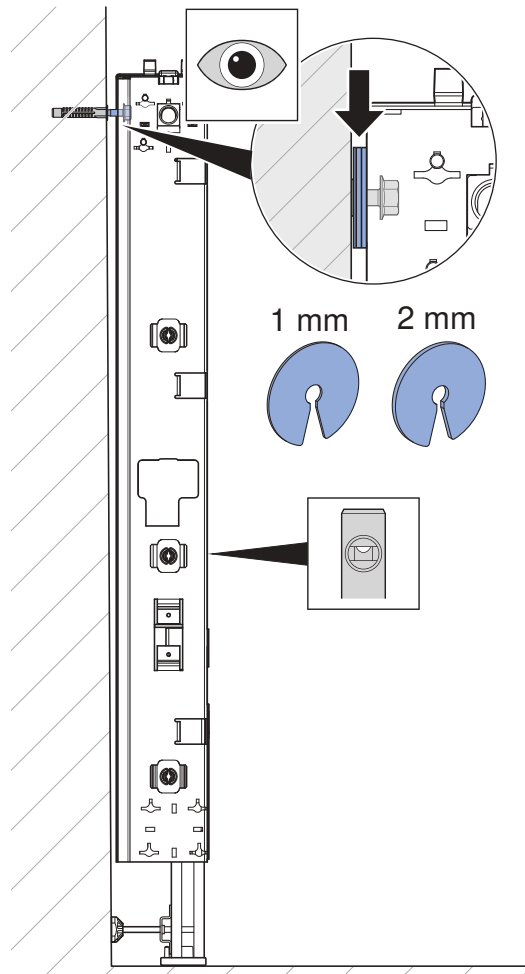
9



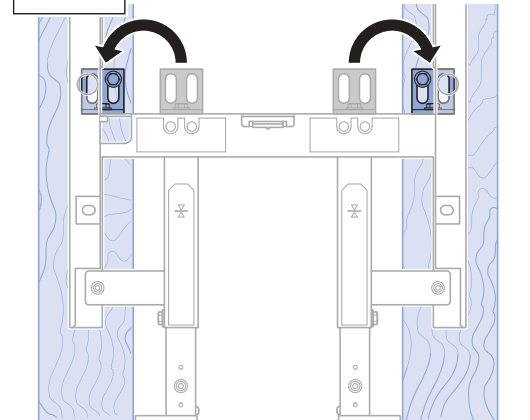
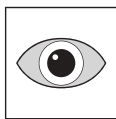
10



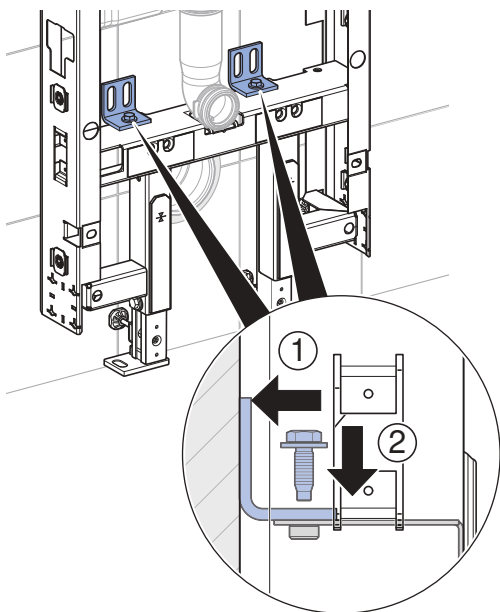
i



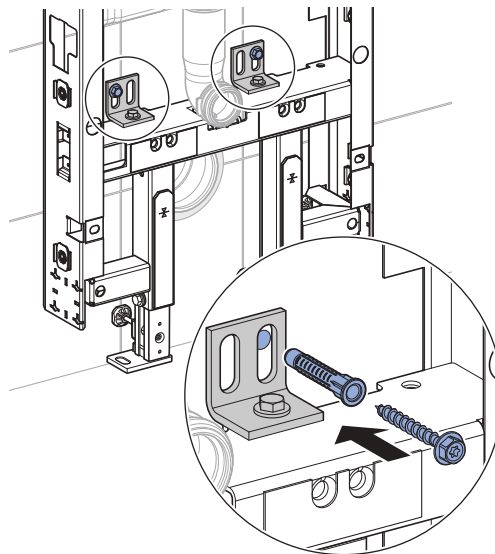
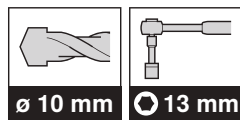
# 3



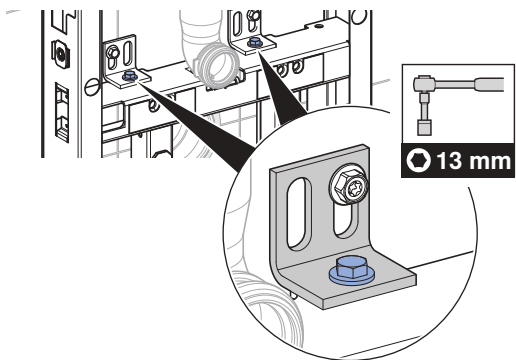
# 1



# 2

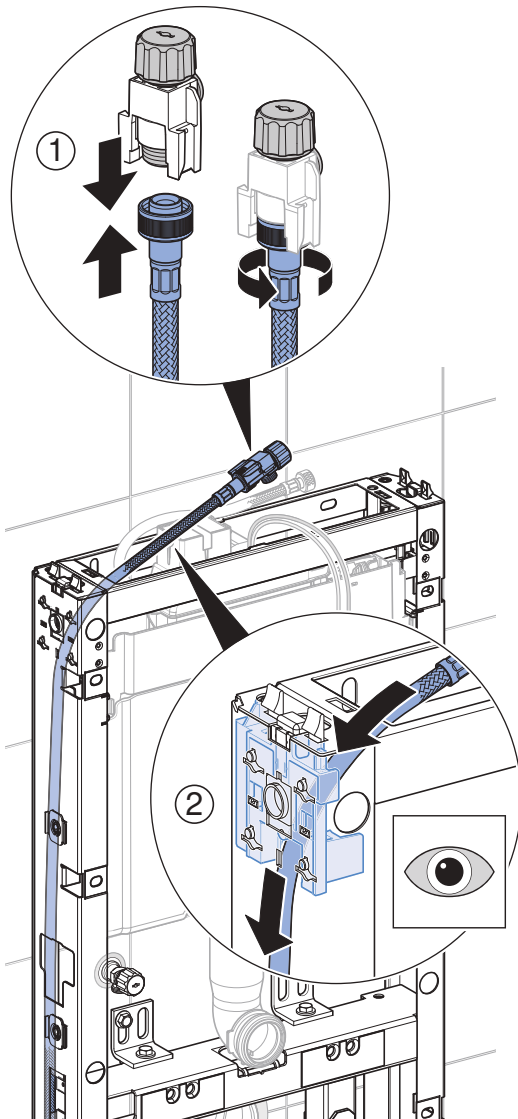


# 3

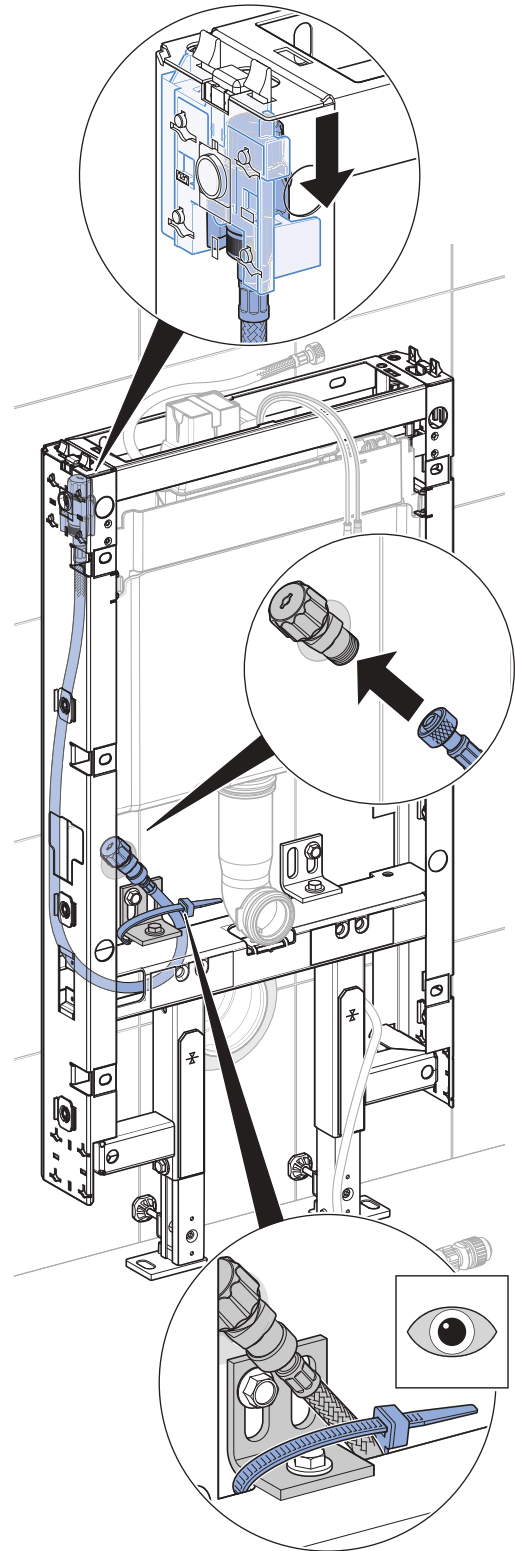


# 4

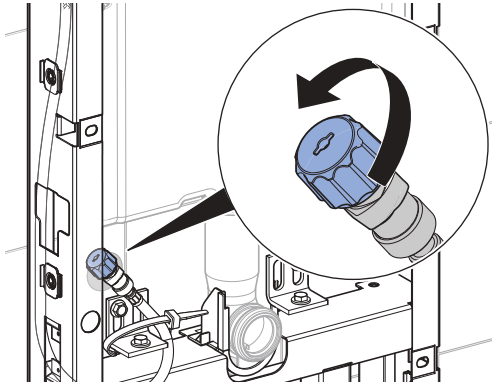
## 1



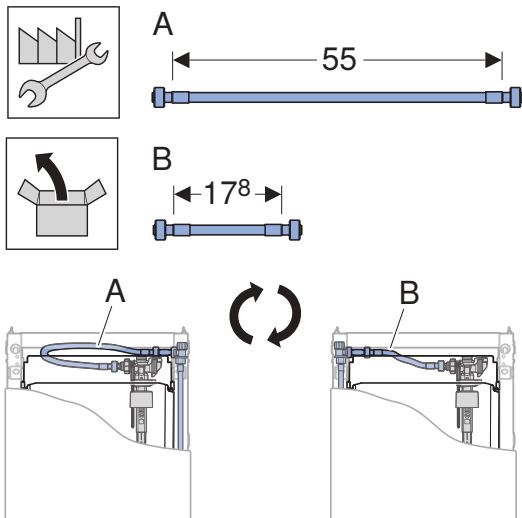
## 2



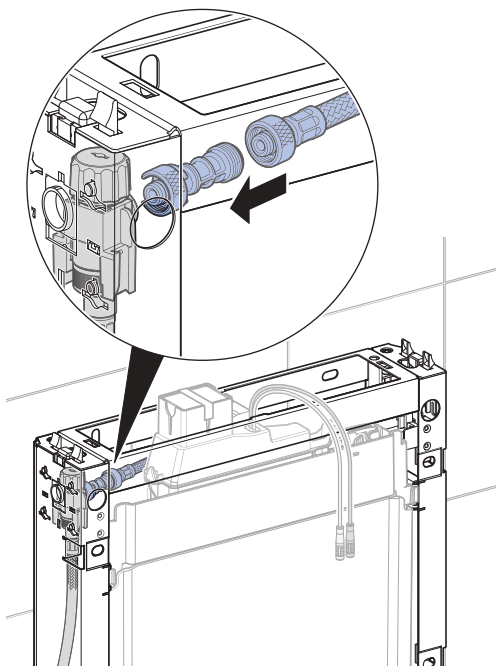
3



i

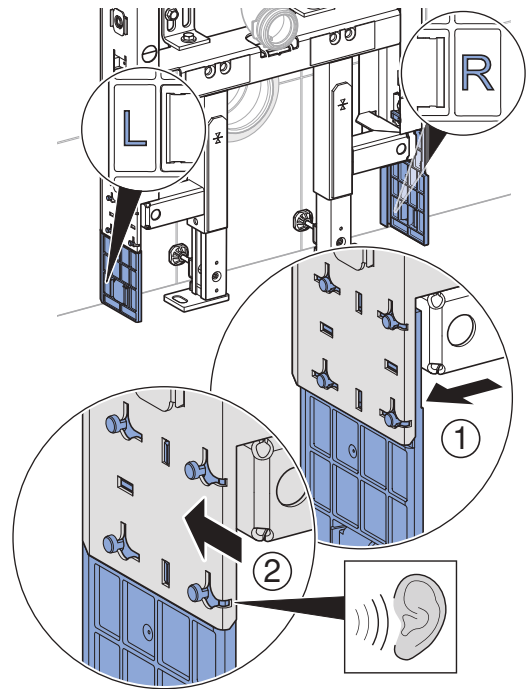


4

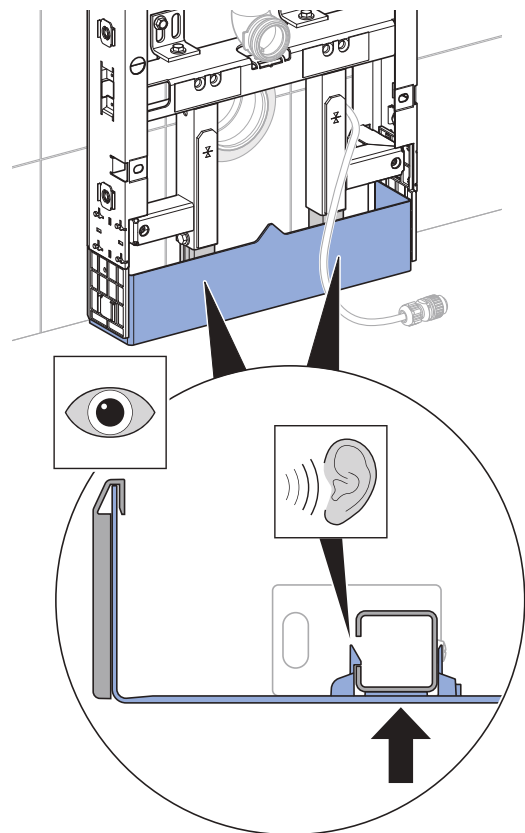


5

1

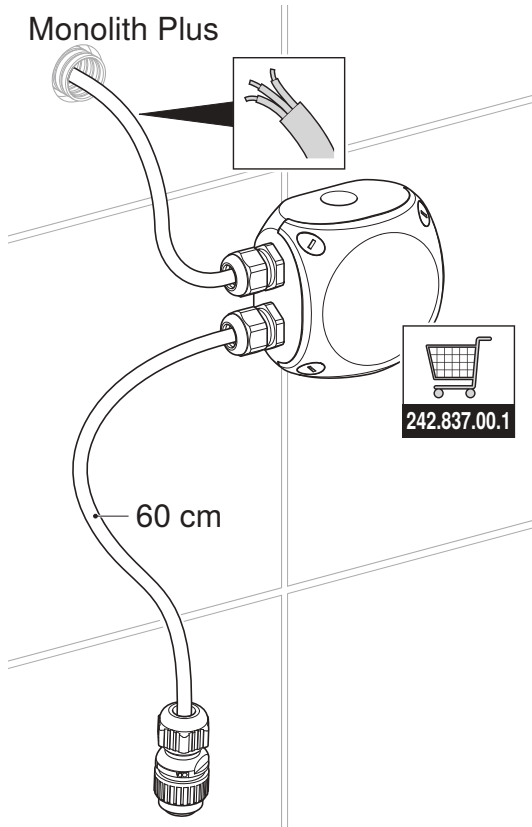


2





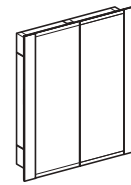
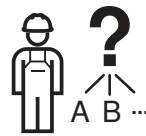
Monolith Plus



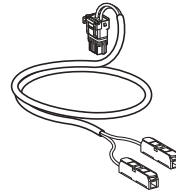
Installation Manual

966.159

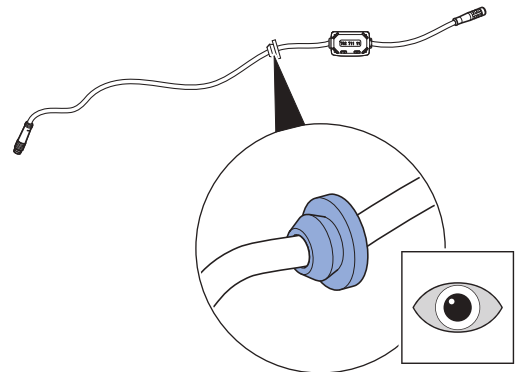
6



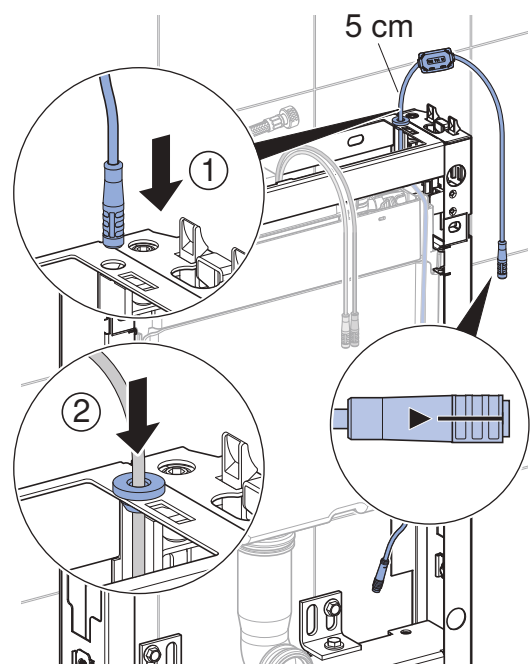
DALI



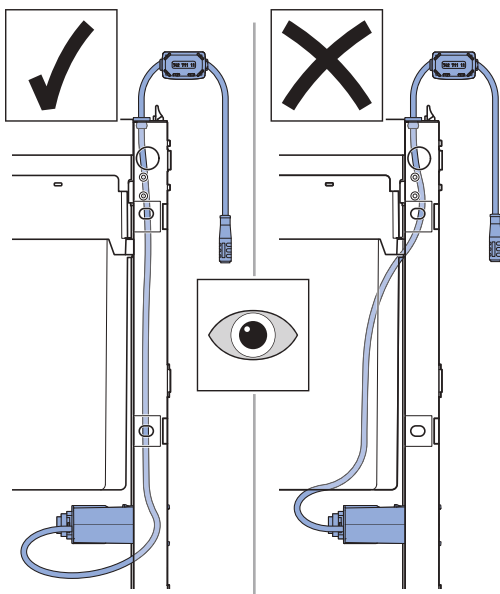
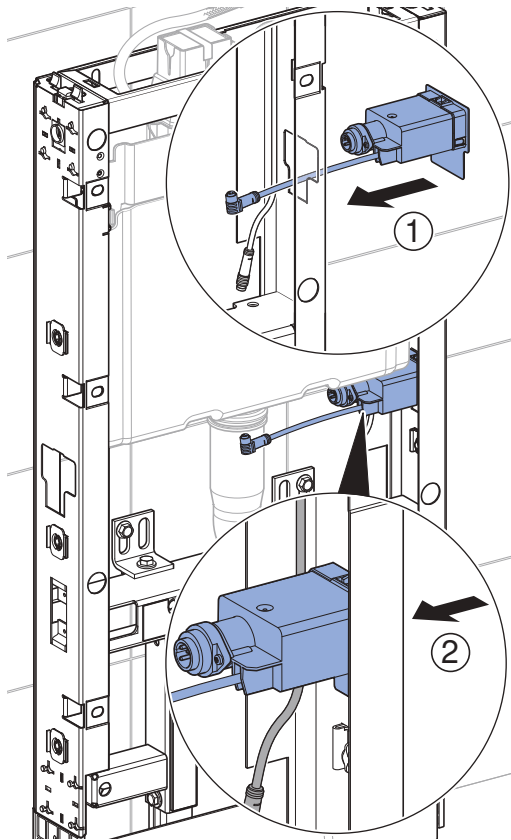
131.034.001



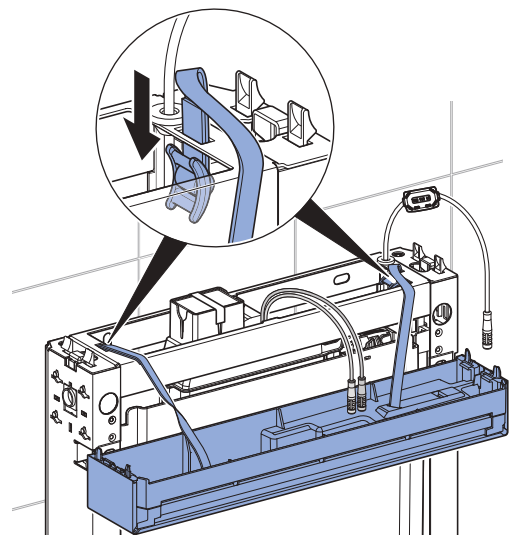
1



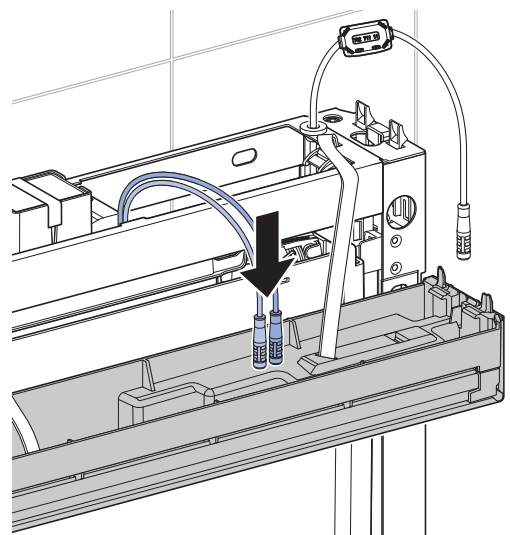
2



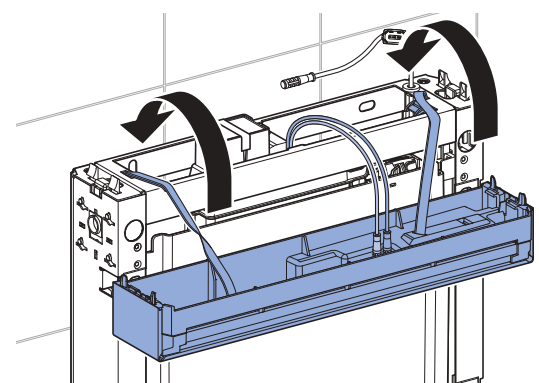
3



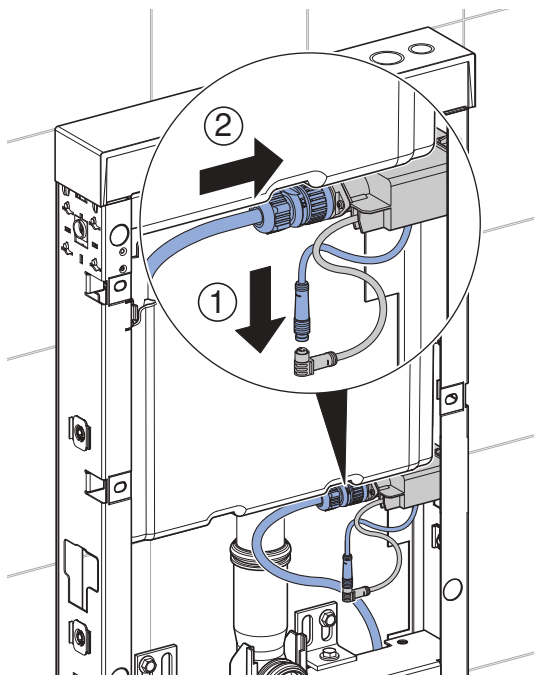
4



5

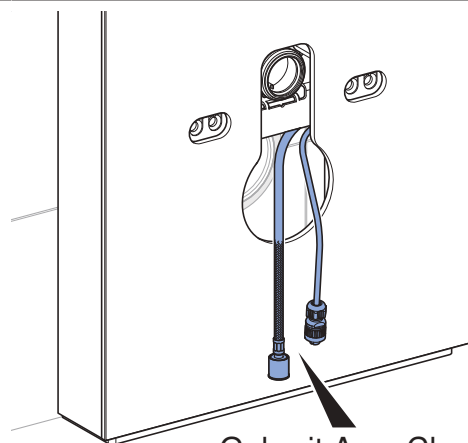


6

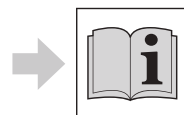


7

i



Geberit AquaClean

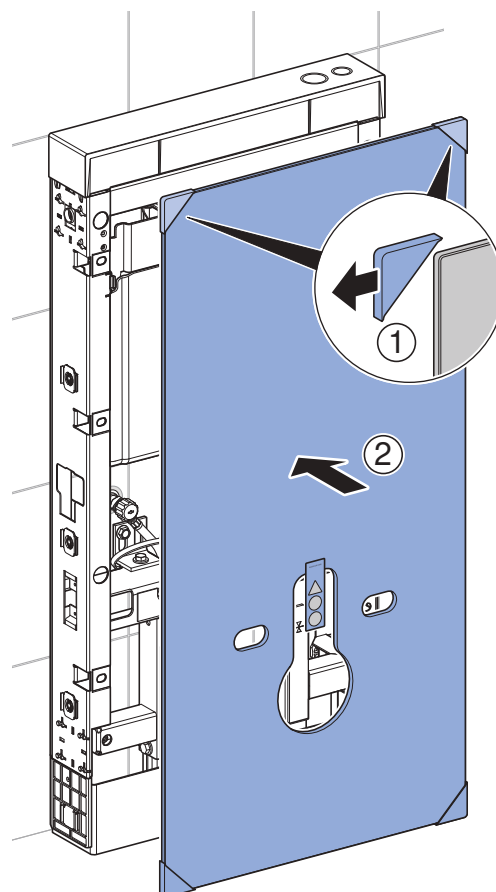


Installation Manual  
Geberit AquaClean

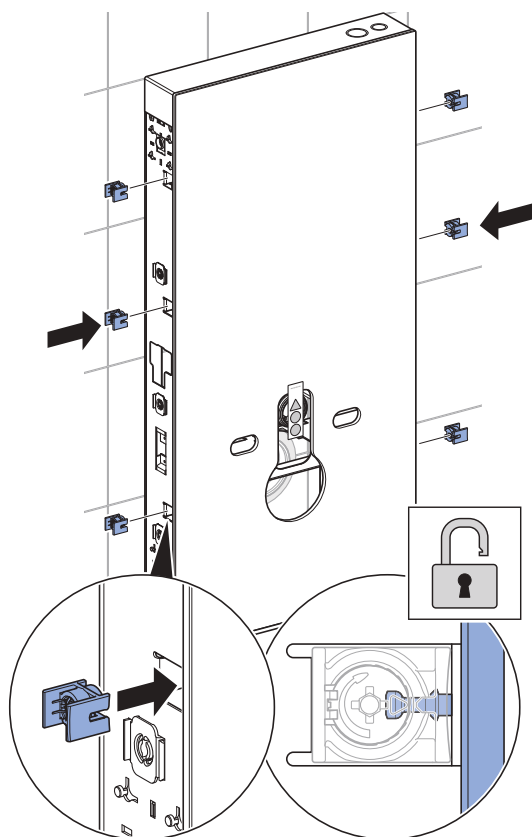
✓



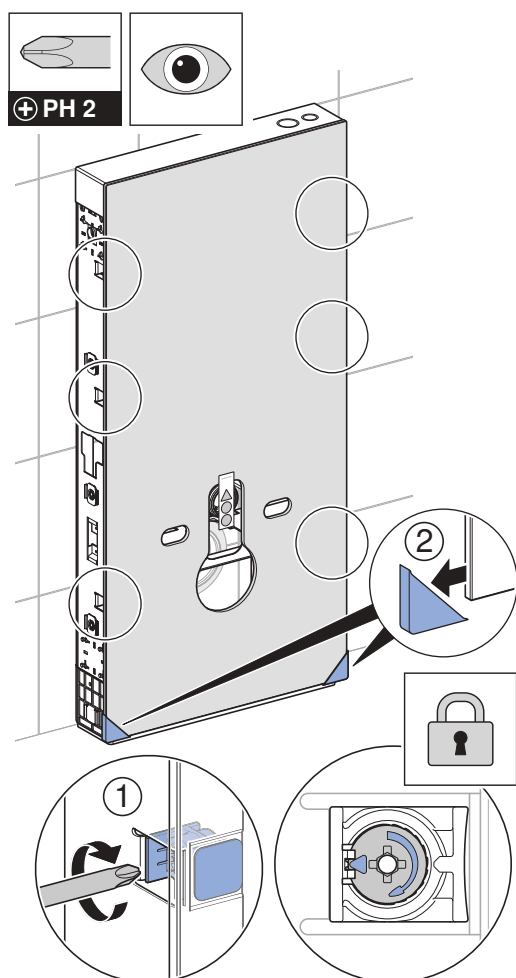
1



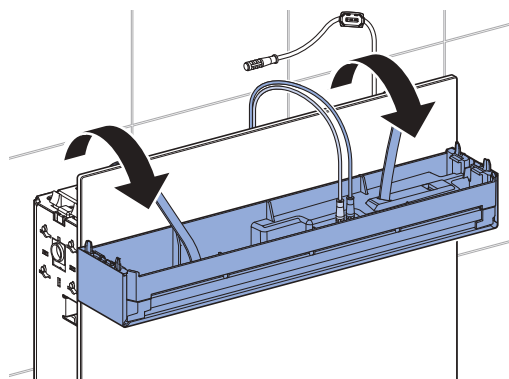
2



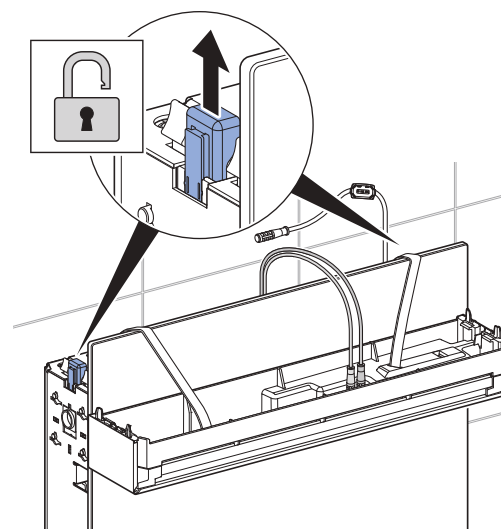
3



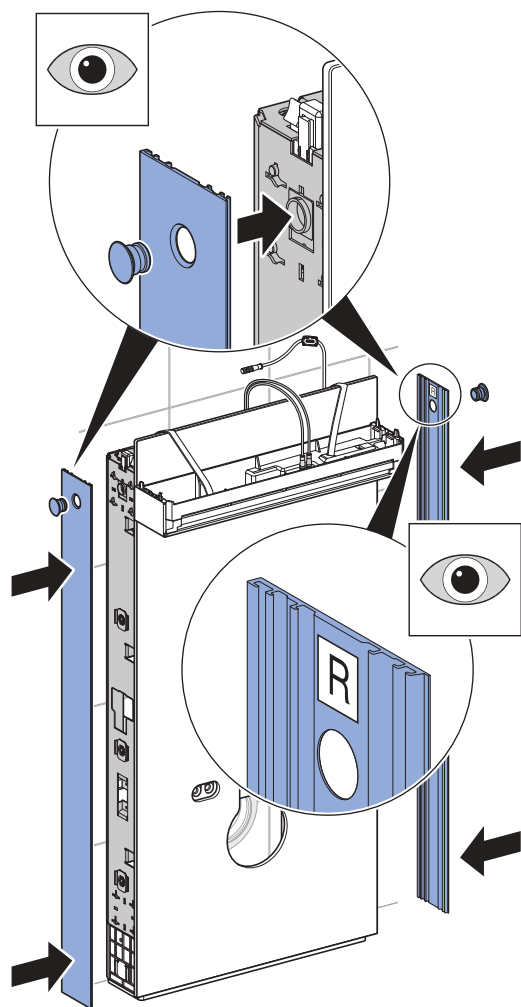
4



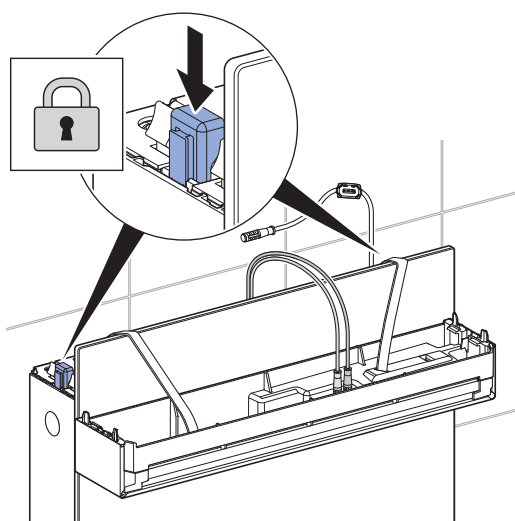
5



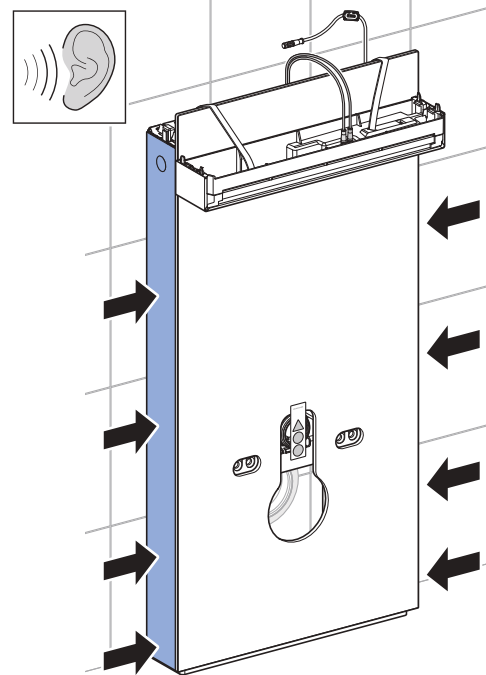
6



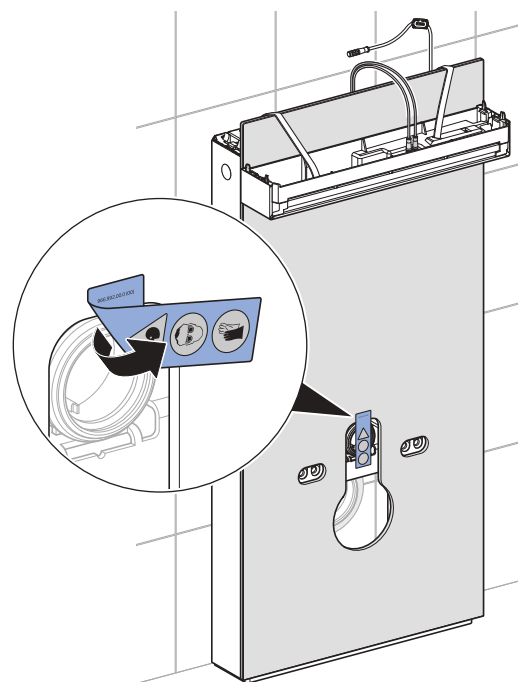
7



8

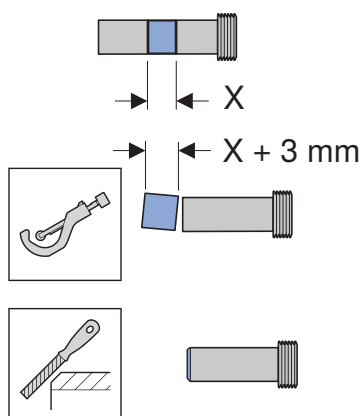
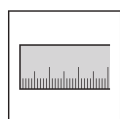
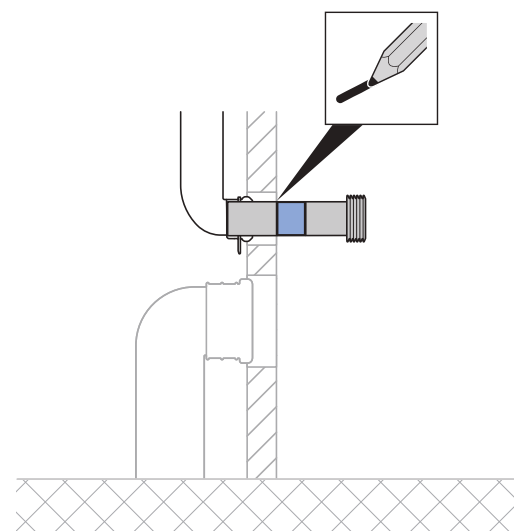
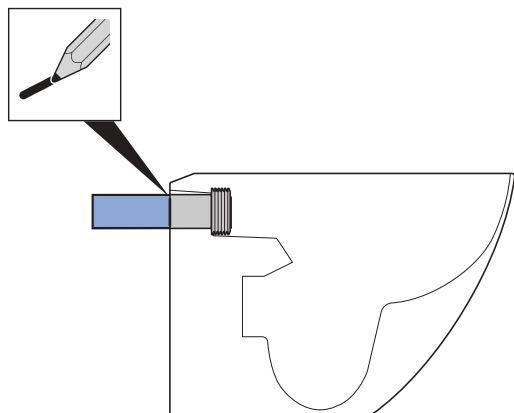


9

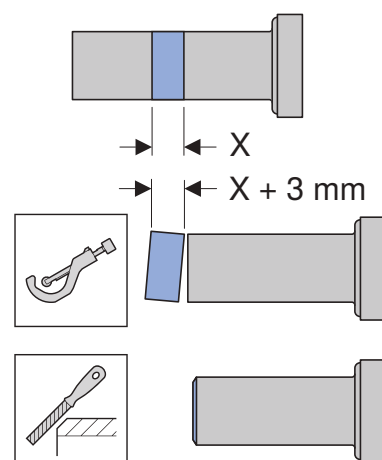
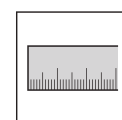
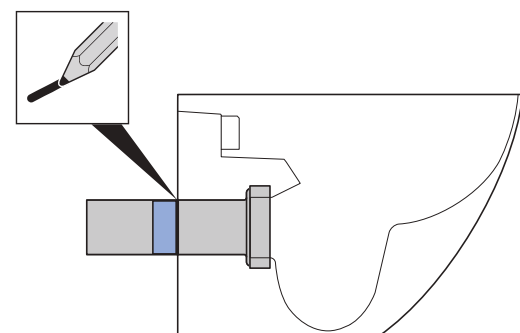
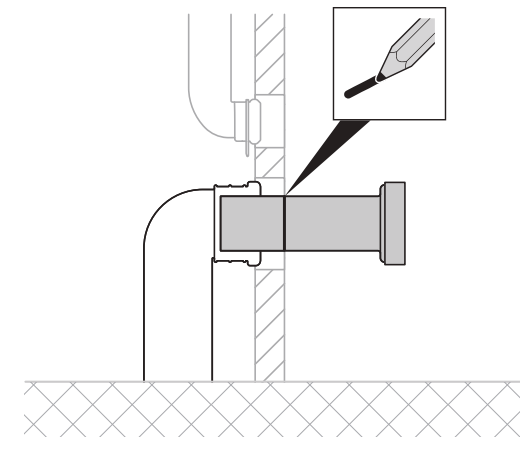
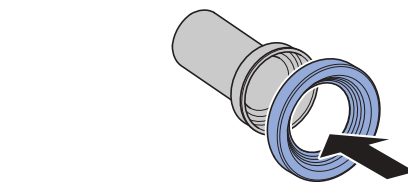


# 8

## 1



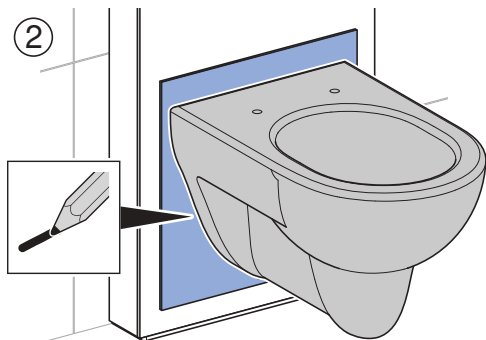
## 2



3

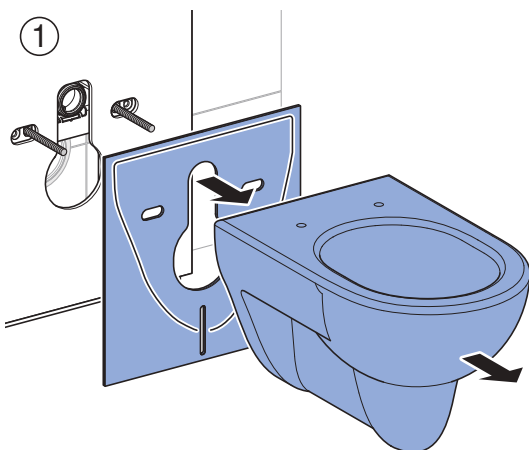


2

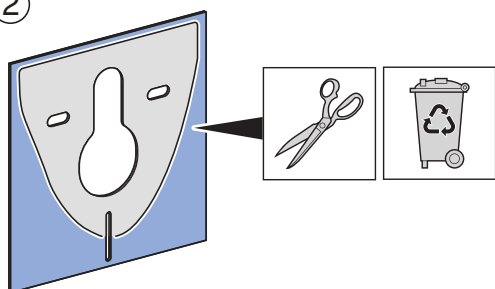


4

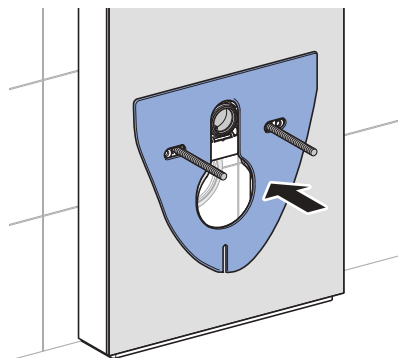
1



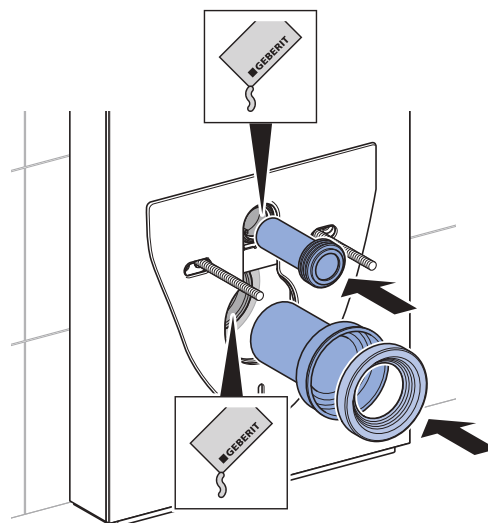
2



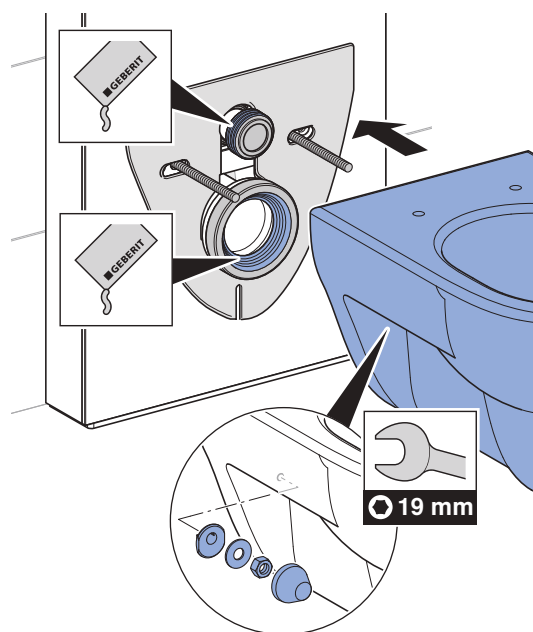
5



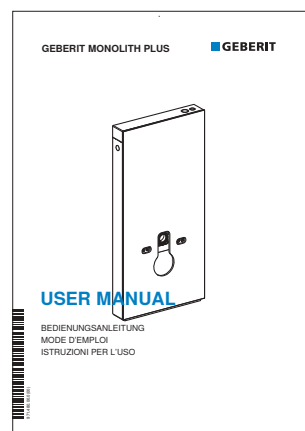
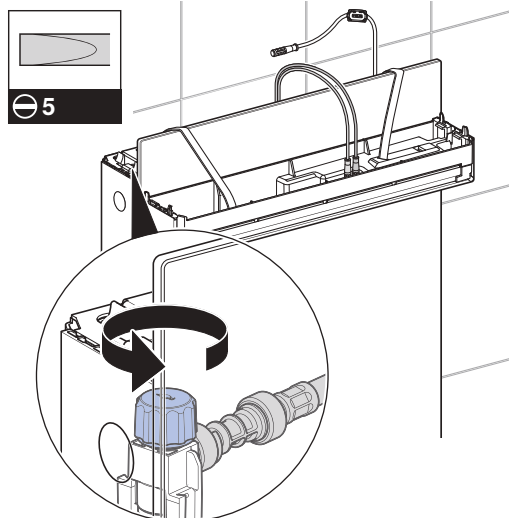
6



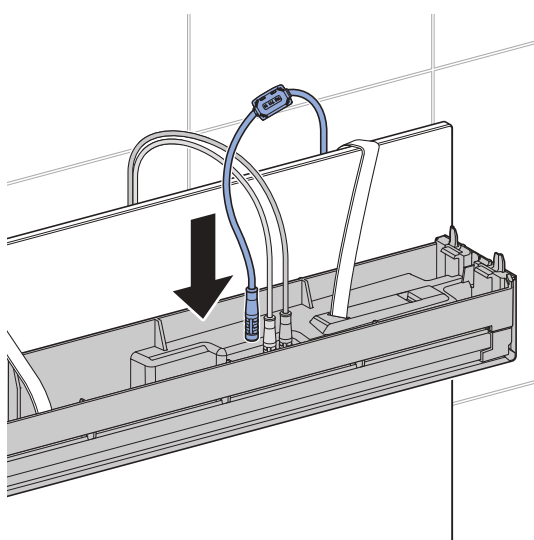
7



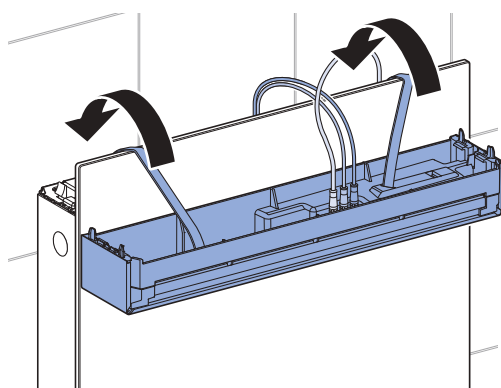
8



9



10



Geberit International AG  
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
documentation@geberit.com  
www.geberit.com